

MAI 2023

Volunteers connecting  
our choral world



# IFCMeNEWS

## NOUVELLES DE LA FIMC

### SYMPOSIUM MONDIAL SUR LA MUSIQUE CHORALE (WSCM) À ISTANBUL (25-30 AVRIL 2023)

#### Message du président du comité artistique, Jan Schumacher, et du président du comité administratif, Ki Adams

Le Symposium mondial 2023 sur la musique chorale - *Changer d'horizon* vient de se terminer à Istanbul en Turquie! Avec le soutien du ministère de la culture et du tourisme de la République de Turquie et de la FIMC, nous avons pu organiser une véritable célébration internationale du chant collectif. Avec des chœurs et des présentateurs invités ainsi que des participants de plus de 60 pays, ces moments partagés ont été une extravagance musicale et culturelle. Ce fut un rassemblement caractérisé par la brillance et l'excellence artistiques, la diversité et l'échange musicaux et culturels, et une exploration dynamique de la connaissance et de la compréhension. À travers des concerts, des présentations, des masterclasses de direction et de compositeur, des sessions de rencontre avec le compositeur, des sessions de chant ouvertes, des sessions de lecture, des panels, des tables rondes, des salons et l'EXPO, il y en avait pour tous les goûts!

*Changer d'horizon*, le thème du symposium 2023, s'adresse à la fois à l'événement phare spécifique de la FIMC et à la communauté chorale mondiale à plusieurs niveaux. Il suggère une compréhension nouvelle et plus large de la musique chorale qui inclut les styles, les régions et les traditions du chant d'ensemble qui peuvent avoir été précédemment exclus de la définition conventionnelle de la musique chorale. Il y a une énorme richesse créative dans ces expressions et expériences artistiques parallèles qui a le potentiel d'enrichir l'évolution du chant collectif. *Changer d'horizon*, c'est prendre notre forme d'art et repousser ses limites. L'horizon limite notre propre vision, mais les horizons n'ont pas besoin d'être stagnants; au-delà, il y aura toujours plus à découvrir.

Pendant nos six jours ensemble, notre communauté a expérimenté, célébré et interrogé le paysage choral à travers le monde. À quoi cela ressemble-t-il actuellement et à quoi pourrait-il/devrait-il ressembler à l'avenir? Ensemble, nous nous sommes ouverts à l'expérience et à la valorisation d'une esthétique différente dans le chant de groupe. Nous avons créé des espaces dans lesquels nous avons été mis au défi dans notre propre pratique à un certain niveau. Espérons que, dans ce monde fou, le programme du Symposium 2023 a également réussi à "changer" les horizons personnels, en fournissant une nouvelle énergie et un nouveau



INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

<http://ifcm.net/>

© 2023 IFCM - All rights reserved



MAI 2023

Volunteers connecting  
our choral world



# IFCMeNEWS

but alors que nous revenons chacun avec le pouvoir du chant choral dans nos propres pays et communautés. La paix et la compréhension commencent avec nous, les chefs de chœur, en tant qu'individus qui ont le pouvoir et la responsabilité de diriger et d'inspirer ceux qui sont connectés avec nous. Pour citer Barack Obama: *Le changement ne viendra pas si nous l'attendons de quelqu'un d'autre, ou si nous attendons un autre moment. Nous sommes ceux que nous attendions. Nous sommes le changement que nous recherchons.*

Nous exprimons notre profonde gratitude aux membres des comités artistiques et administratifs du WSCM 2023, à l'équipe et au personnel remarquables du WSCM 2023 à Istanbul, au conseil d'administration et à la commission musicale de Koro Kültürü Derneği, au conseil d'administration et au personnel de la FIMC, à D-Event, aux conseillers du WSCM 2023 et à YOUNG- Programme international de gestion culturelle des jeunes. Nous nous sentons privilégiés d'avoir fait partie d'une équipe de personnes créatives et dévouées qui aiment le chant collectif, les gens, ainsi que leur ville et leur pays d'accueil.

Au nom des comités artistiques et administratives, nous espérons que les participants au WSCM2023 ont apprécié leur expérience à Istanbul. Ce fut un plaisir de rencontrer autant de membres de la FIMC lors des divers événements prévus où nous avons eu de nombreuses occasions de partager de la musique, des idées, des expériences, de l'amitié, de bons repas et du plaisir! Au plaisir de se retrouver en 2026!

## NÉCROLOGIE: DR. HERBERT ROYCE SALTZMAN

La FIMC est profondément attristée par le décès de notre cher ami et membre honoraire, Royce Saltzman, décédé à Eugene dans l'Oregon aux États-Unis, le 3 avril 2023, dans sa 95<sup>ème</sup> année. Royce était chef de chœur, éducateur, co-fondateur/directeur exécutif de l'*Oregon Bach Festival*, président de l'ACDA (1979-1981) et membre fondateur et président de la FIMC (1985-1993). Il était un chef de chœur généreux, créatif et enthousiaste, et un homme de vision à long terme et d'action positive dont la diplomatie et la sagesse combinées à ses réseaux d'échange ont créé un héritage incroyablement significatif pour la famille chorale universelle et pour les générations futures.

"L'engagement de Royce envers la FIMC commence en 1979 lorsqu'il rencontre un groupe de chefs de chœur déterminés à créer une organisation internationale qui faciliterait la coopération et les échanges entre les chœurs, les établissements d'enseignement et les organisations nationales. En 1981, lors de la convention nationale de l'ACDA à la Nouvelle-Orléans, Royce



INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

<http://ifcm.net/>

© 2023 IFCM - All rights reserved

MAI 2023

Volunteers connecting  
our choral world



# IFCMeNEWS

lance un sommet choral auquel participent des dirigeants de treize pays. Le groupe aborde des questions telles que les tournées, l'éducation, le partage d'informations et de matériel, mais surtout, la possibilité d'établir une organisation internationale qui faciliterait la coopération et les échanges. Royce préside ensuite un comité intérimaire à Loughborough, en Angleterre, pour établir des statuts, choisir un nom qui aurait une portée mondiale et déterminer les organisations fondatrices qui apporteraient soutien et validité à cette alliance naissante. Ainsi, en 1982, l'enfant FIMC était né.\*

Cet enfant a maintenant 41 ans. Merci Royce! Que votre vie et tout ce que vous nous léguerez inspirent de nombreux chefs de chœur à travers le monde.

\*Extrait de l'article publié dans le *International Choral Bulletin* en 2011, ***From Father to Daughter...***, de Kathy Saltzman Romey, l'une des filles de Royce. Un article célébrant la vie de Royce sera publié dans le *Magazine choral international* de juillet.

La présidente de la FIMC, Emily Kuo Vong ainsi que les membres du conseil d'administration de la FIMC présentent leurs plus sincères condoléances à Phyllis et à leurs filles Kathy, Lisa, Jody et Marta ainsi qu'à leurs enfants.

**[En savoir plus sur l'engagement de Royce au Oregon Bach Festival](#)**

## **APPEL À CANDIDATURES POUR UNE POSITION DANS LE COMITÉ DE RÉDACTION DU MAGAZINE CHORAL INTERNATIONAL**

La FIMC lance un appel à candidatures pour des positions au sein du comité de rédaction du **Magazine choral international** (ICM) pour un mandat de trois ans débutant en été 2023.

Voici **plus de détails** sur ce poste en question. Si ce poste au sein du comité de rédaction de la FIMC vous intéresse, veuillez remplir le **formulaire de candidature** avant le **15 mai 2023**. Nous nous réjouissons de recevoir votre candidature !

**INTERNATIONAL CHORAL MAGAZINE**  
formerly known as the International Choral Bulletin (ICB)

**BE PART OF THE EDITORIAL BOARD!**

Help us fill these pages.

Apply until the 15th of May 2023  
<https://bit.ly/IntlChoralMagEB2023>

#InternationalChoralMagazine

**FOLLOW US**  
@IFCMOFFICIAL

[www.ifcm.net](https://www.ifcm.net)  
#IFCMconnects

## **CONCOURS DE COMPOSITION CHORALE DE LA FIMC 2022**

La Fédération internationale pour la musique chorale a organisé cinq concours internationaux de composition chorale depuis la création de ce projet en 2010. Le but de ces concours est de promouvoir la création et la diffusion d'un répertoire choral nouveau, innovant et accessible. La FIMC annonce son **6<sup>ème</sup> Concours international de composition chorale** afin de

**6th  
INTERNATIONAL  
CHORAL  
COMPOSITION  
COMPETITION  
2023/2024**

*categories*  
Mixed Voices | World Choral Day Song

Submit until **30 September 2023**  
For more information: [www.ifcm.net](http://www.ifcm.net)

**FOLLOW US**  
@IFCMOFFICIAL |  [www.ifcm.net](http://www.ifcm.net)  
#IFCMconnects 

promouvoir de nouvelles œuvres de musique chorale et d'encourager l'innovation dans l'écriture chorale pour mieux répondre aux besoins des chœurs du 21<sup>ème</sup> siècle. Nous recherchons des compositions qui allient originalité, imagination et créativité dans le contexte de thèmes mondiaux contemporains.

#### **Règlementation et détails**

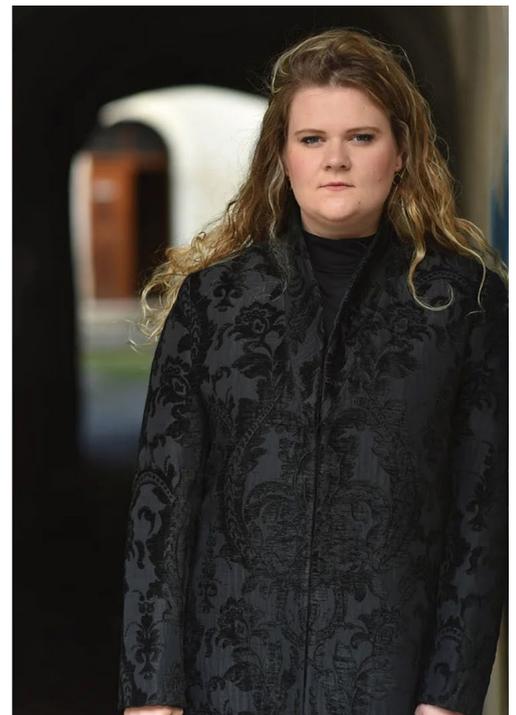
La date limite pour l'envoi des œuvres est le **30 septembre 2023**. Les soumissions doivent être envoyées à [secretarygeneral@ifcm.net](mailto:secretarygeneral@ifcm.net).

Les frais d'inscription sont de US\$12.00 (**HDI3**) / 18.00 (**HDI2**) / 25.00 (**HDI1**). Ces frais varient selon le pays de nationalité du compositeur.

#### **NOUVELLES DU CHŒUR MONDIAL DES JEUNES**

La session 2023 des anciens du **Chœur mondial des jeunes** aura lieu du 3 au 12 juin 2023 en Croatie, en Slovénie et en Hongrie. Une courte période de répétition est organisée au Centre Culturel International des Jeunesses Musicales de Croatie à Grožnjan, suivie de concerts à Ljubljana (Slovénie), Budapest et Veszprém (Hongrie). Pour cette session postpandémique d'anciens élèves, 43 anciens chanteurs de 32 pays différents ont été sélectionnés pour participer et représenter le Chœur mondial des jeunes. Retrouvez la liste des chanteurs sélectionnés [ici](#). Le Chœur mondial des jeunes sera dirigé par Zoltán Pad (Hongrie) en tant que chef principal et Petra Grassi (Italie/Slovénie) en tant que second chef. Plus d'informations sur les chefs de chœur [ici](#).

Le Chœur mondial des jeunes est un programme né d'une collaboration entre les [Jeunesses Musicales International](#), l'[Association chorale européenne](#), et la FIMC. De nombreuses organisations locales et nationales ont collaboré avec ces trois patrons pour rendre possible cette session d'anciens chanteurs. Ces partenaires sont les [Jeunesses Musicales de Croatie](#), [Javni sklad RS za kulturne dejavnosti JSKD](#), les [Jeunesses Musicales de Hongrie](#), le [Ministère de la Culture et des Médias de Croatie](#), [Veszprém-Balaton 2023](#) et le [Conseil européen de la musique](#).



**AFRICA CANTAT**

**Africa Cantat 2** prépare activement l'accueil de centaines de festivaliers attendus à Yaoundé du 1er au 6 août 2023. Le festival installera ses quartiers sur le campus de Nkolbisson de l'**Université Catholique d'Afrique Centrale** de Yaoundé.

Doté d'infrastructures de qualité, ce site paisible et écologique offre un cadre idéal pour abriter le «village du festival», avec ses espaces verts luxuriants préservant la biodiversité et le patrimoine paysager, ainsi que ses salles multifonctionnelles. Tous les ateliers ainsi que la quasi-totalité des concerts se dérouleront sur place, à proximité des lieux d'hébergement et de restauration, favorisant les échanges et la convivialité, mais, surtout, des prestations de qualité.

Le plus grand festival international de musique chorale en Afrique, à l'initiative de la **Confédération Africaine de Musique Chorale** (CAMC), placé sous le parrainage du ministère de la culture et des arts du Cameroun, Africa Cantat 2 est organisé par l'**Association des Amis du Chœur Madrigal de René Esso du Cameroun**, et soutenu par la **Fédération Internationale de Musique Chorale** (FIMC), l'**Association chorale européenne** (ECA), **A Cœur Joie International** (ACJI), **AFRIKYO** et la **Fédération Camerounaise de Musique Chorale A Cœur Joie** (FECAMUSH-ACJ). Il bénéficie du financement du programme régional "**ACP- EU CULTURE – Créer en Afrique Centrale**" avec la contribution de l'Union Européenne et le soutien de l'Organisation des États Afrique, Caraïbe et Pacifique (ACP).

Inscrivez-vous [ICI](#).

**Tous en chœur, chantons au Cœur de l'Afrique!**

**AMERICA CANTAT 10**

Le Festival America Cantat 10 aura lieu dans la ville de La Plata, en Argentine (capitale de la Province de Buenos Aires), du 11 au 15 octobre 2023. Nous célébrerons le 30<sup>ème</sup> anniversaire de la première version d'America Cantat qui, elle avait eu lieu à Mar del Plata, en Argentine, en 1992.

Ceux qui se joindront à cette célébration pourront choisir entre plusieurs ateliers :

- *Silvio*, un atelier dédié aux œuvres de Silvio Rodríguez avec des arrangements de musique chorale d'Eduardo Ferraudi et présenté par Digna Guerra (Cuba)
- *The Voice of the Rainbow*, un atelier pour chœurs d'enfants présenté par Elisenda Carrasco (Espagne)
- *Musique américaine contemporaine*, présenté par Cecilia Espinosa (Colombie)
- *Musique populaire brésilienne et uruguayenne*, présenté par Federico Trinidad (Brésil/Uruguay)
- *Musique américaine aux racines africaines*, présenté par Mabel Troia (Venezuela)
- *Carnaval de los Andes*, présenté par le compositeur Camilo Matta avec quelques sections présentées par Viviana Bogner (Argentine)
- *Utopia*, un aperçu des mouvements de la Renaissance et du baroque et de la musique

MAI 2023

Volunteers connecting  
our choral world



# IFCMeNEWS

baroque espagnole et latino-américaine présenté par Leonardo Garcia Alarcon (Argentine)  
En plus des ateliers, des conférences sur les styles et les techniques de répétition seront proposées par:

- Roberto Saccente (Argentine)
- José María Sciutto (Italie/Argentine)

Les participants pourront assister à des concerts de musique chorale prestigieux telles que le *Chœur de femmes de San Justo*, dirigé par Roberto Saccente, et le *Chœur national de musique argentine*, dirigé par Guillermo Tesone.

Tous les chœurs participant à America Cantat 10 qui souhaitent donner des concerts pourront le faire dans différentes salles de la ville de La Plata ou à Buenos Aires.

[Inscrivez-vous ici.](#)

## MUSICA INTERNATIONAL

**Avez-vous déjà pensé à organiser un concert autour du thème des Quatre Éléments (air, eau, feu, terre)?**

La base de données Musica International ([www.musicanet.org](http://www.musicanet.org) ou <https://www.ifcm.net/service/access-to-musica-international-database> pour les membres de la FIMC) est une ressource idéale pour construire un programme de concerts autour d'un thème donné, en particulier car la base de données est développée comme un projet collaboratif auquel tous les musiciens du monde choral sont invités à participer. Musica International étant une base de données structurée, les chefs de chœur peuvent obtenir des réponses précises et ciblées en combinant des critères de recherche multiples et différents.

MAI 2023

Volunteers connecting  
our choral world



# IFCMeNEWS



À titre d'exemple, Musica International a suggéré le thème des quatre éléments dans sa récente newsletter ([https://www.musicanet.org/musicamail/202303/202303\\_en.html](https://www.musicanet.org/musicamail/202303/202303_en.html)) et a invité chacun à partager ses morceaux préférés qui pourraient s'inscrire dans un programme dont le thème est les quatre éléments.

Voici un échantillon des propositions reçues:

- "Clair flambeau du monde (*l'air, la terre et l'onde*)" de *Les Indes Galantes* par Jean-Philippe Rameau: <https://www.musicanet.org/bdd/en/score/151461-clair-flambeau-du-monde-jean-philippe-rameau>
- "Let them not say" de Chris Hutchings  
<https://www.musicanet.org/bdd/en/score/118448-let-them-not-say-chris-hutchings>
- "Power of nature" d'Alwin Schronen  
<https://www.musicanet.org/bdd/en/score/172274-power-of-nature-alwin-michael-schronen>

Un nouveau mot-clé, <4 éléments> ou <quatre éléments>, a été créé pour toutes les partitions liées à ce sujet. Vous pouvez maintenant utiliser le mot-clé pour commencer votre recherche, puis l'affiner en incluant des critères supplémentaires tels que la voix, la tonalité, la durée, le type de chœur, le genre, la difficulté, d'autres mots-clés, etc.

Si vous avez une oeuvre chorale qui fait référence à un ou plusieurs des quatre éléments, contactez Musica International à [librarian@musicanet.org](mailto:librarian@musicanet.org). Si la partition est déjà étiquetée dans la base de données, le bibliothécaire de Musica ajoutera le mot-clé à la notice descriptive correspondante. Sinon, s'il y a suffisamment d'informations sur une pièce qui n'est pas encore incluse dans la base de données, un nouvel enregistrement sera créé.

## LE CHŒUR DES JEUNES D'ASIE PACIFIQUE SE REND SUR L'ÎLE DE PENANG, EN MALAISIE, EN 2023

Le comité de travail du [Conseil choral d'Asie-Pacifique](#) et ses coordinateurs, Yoshi Egawa, Jennifer Tham et Susanna Saw de l'organisation hôte, sont très heureux d'annoncer que la

MAI 2023

Volunteers connecting  
our choral world



# IFCMeNEWS

session 2023 du **Chœur des jeunes d'Asie-Pacifique** (APYC 2023) se tiendra sur l'île de Penang, en Malaisie, le 16-23 juillet 2023.

Les 32 jeunes chanteurs talentueux sélectionnés en 2020 rejoindront la session. Chi Hoe Mak (Malaisie) et Tracy Wong (Malaisie/Canada) dirigeront le chœur.

Si vous êtes un chanteur de la région Asie Pacifique et que vous souhaitez participer à une session APYC, le prochain recrutement sera organisé l'année prochaine. Les dates seront annoncées sur le site Web de la FIMC, dans la IFCMeNEWS et sur les médias sociaux. Restez en contact et ne rater pas l'occasion.



## NOUVELLES DES MEMBRES FONDATEURS DE LA FIMC

### ASSOCIATION CHORALE EUROPÉENNE (ECA)

#### Webinaire en ligne : «Quand la musique chorale ne suffit pas»

Ne manquez pas le deuxième webinaire de l'année

**QUAND:** Mercredi 17 mai 2023, 17h00 CEST, en ligne

**QUI PEUT PARTICIPER:** Tout le monde peut participer. La participation est gratuite.

**COMMENT S'INSCRIRE:** <https://bit.ly/RegisterWebinar2023-2>

**RENCONTREZ LE CONFÉRENCIER:** [Robert Hollingworth](#)

Robert Hollingworth a fondé *I Fagiolini* en 1986. En plus de travailler avec cet ensemble, Robert a dirigé les ensembles suivants: *English Concert*, *Academy of Ancient Music*, *BBC Concert Orchestra*, *Irish Baroque Orchestra* et certains des meilleurs chœurs de chambre au monde, notamment *Accentus*, *NDR Chor* (North German Radio Choir), le chœur de chambre national d'Irlande, les *BBC Singers*, L'Ensemble vocal national danois, le *RIAS Kammerchor* et *Capella Cracoviensis*.

Robert est le directeur artistique de *Stour Music*, un festival de musique ancienne qui se tient dans la vallée de Stour, dans le Kent, en Angleterre, et est conférencier en musique à l'Université de York où il dirige "The 24" et une master class pour solistes en chant choral. Il a écrit et présenté des programmes sur la radio BBC et, plus récemment, a créé plus de 30 épisodes de la série chorale YouTube "SingTheScore" et a présenté le podcast «Choral Chihuahua» avec Eamonn Dougan.

MAI 2023

Volunteers connecting  
our choral world



# IFCMeNEWS

Cet événement en ligne est organisé dans le cadre du projet [IGNITE](#), co-fondé par le programme Creative Europe de l'Union européenne.

Regardez la [vidéo d'introduction](#) pour en savoir plus!



## WHEN CHORAL MUSIC ISN'T ENOUGH

Wednesday | 17 May 2023 | 17:00 CEST

With Robert Hollingworth

an initiative of  Co-funded by the  
European Union

### Breaking Down Walls – Déclaration de plaidoyer appelant à plus de coopération dans le secteur

L'Association chorale européenne vient de publier une déclaration de plaidoyer sous le titre: **"Faisons tomber les murs – Une vision dans le but d'intensifier l'unité et la coopération dans la communauté chorale collective"**.

Inspirée par le succès de [Leading Voices 2022](#) à Utrecht, qui a créé de nombreux liens nouveaux et les a renforcé entre personnes de genres et de styles différents, l'Association chorale européenne appelle tous ceux qui travaillent dans le chant collectif à tendre la main aux autres dans le secteur. Ceci s'adresse surtout aux décideurs et aux organismes de financement pour soutenir les organisations et les événements du secteur.

Cette déclaration de plaidoyer a également ouvert la voie à un panel qui a porté le sujet au niveau mondial lors du [Symposium mondial sur la musique chorale](#) à Istanbul fin avril 2023.

Lire la déclaration de plaidoyer [ICI](#)



## BREAKING DOWN WALLS

advocacy statement calling for more cooperation in the sector

### ASSOCIATION DES CHEFS DE CHOEUR AMÉRICAINS (ACDA)

L'Association des chefs de chœur américains est heureuse de présenter ces **Conférences régionales 2024**:

- [Région du nord ouest](#) (Spokane, Washington), du 24 au 27 Janvier 2024
- [Région du Mid West](#) (Omaha, Nebraska), du 7 au 10 février 2024

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

<http://ifcm.net/>

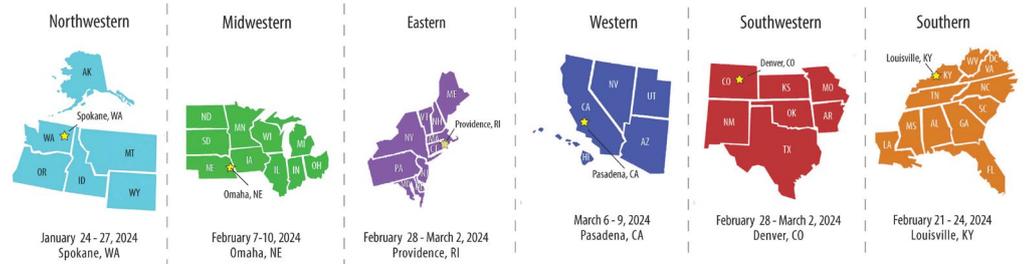
© 2023 IFCM - All rights reserved



advocacy statement  
calling for more cooperation in the sector

BREAKING DOWN WALLS

- **Région du Sud** (Louisville, Kentucky), du 21 au 24 février 2024
- **Région de l'est** (Providence, Rhode Island), du 28 février au 2 mars 2024
- **Région du sud ouest** (Denver, Colorado), du 28 février au 3 mars 2024
- **Région de l'ouest** (Pasadena, Californie), du 6 au 9 mars 2024



## NOUVELLES DES MEMBRES DE LA FIMC

### FENIARCO : 12<sup>ème</sup> ACADÉMIE EUROPÉENNE DES CHEFS DE CHŒUR

**Fano/Italie, du 27 août au 3 septembre 2023**

L'**Académie européenne des chefs de chœur** est une master class professionnelle de deux ans organisée par Feniarco et ouverte aux chefs du monde entier. *Made in USA: Choral Music from North America* est le thème choisi pour cette édition, avec des compositions de Copland, Lauridsen, Bernstein, Barber, Ticheli, Runestad, et d'autres. Un chœur-pilote de haut niveau travaillera avec les chefs tout au long de la semaine. Le guide de ce voyage musical sera **Brady Allred**, directeur artistique et chef du *Salt Lake Choral Artists*.

**Date limite de candidature 31 mai 2023.**

Plus de détails sur [feniarco.it/](http://feniarco.it/)

**INSCRIVEZ-VOUS ICI**



Nous vous invitons à visiter le **Calendrier des activités chorales** publié par l'Association chorale européenne — Europa Cantat et le réseau de l'Association américaine des chefs de chœur **ChoralNet** afin de vérifier quels événements auront lieu dans les mois qui viennent.